

ENGLISH	TRANSLATION
Time Off to Vote in the July 15, 2025 Ward 8 Special Election	Thời gian nghỉ làm để đi bỏ phiếu trong Cuộc bầu cử đặc biệt của Phường 8, ngày 15 tháng 7 năm 2025
BOARD OF ELECTIONS	HỘI ĐỒNG BẦU CỬ
DISTRICT OF COLUMBIA	ĐẶC KHU COLUMBIA
1871	1871
JUSTITIA OMNIBUS	JUSTITIA OMNIBUS
TIME OFF TO VOTE	THỜI GIAN NGHỈ ĐỂ BỎ PHIẾU
READY SET VOTE!	HÃY SẴN SÀNG BỎ PHIẾU!
EMPLOYEES	NHÂN VIÊN
District of Columbia law requires employers to post this notice, which advises employees of provisions for taking paid administrative leave to vote in elections held in the District of Columbia and in other places where their employees are eligible to vote.	Luật pháp Quận Columbia yêu cầu chủ lao động đăng thông báo này, trong đó thông báo cho nhân viên về các điều khoản liên quan tới nghỉ phép hành chính có hưởng lương để đi bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử được tổ chức tại Đặc khu Columbia và ở những nơi khác mà nhân viên của họ đủ điều kiện bỏ phiếu.
This notice must be posted conspicuously at all sites where employees report to work or by otherwise providing this notice to employees.	Thông báo này phải được treo ở nơi dễ thấy tại tất cả các địa điểm nhân viên làm việc hoặc phải cung cấp thông báo này cho nhân viên.
DATES AND TIMES OF VOTING	NGÀY VÀ THỜI GIAN BỎ PHIẾU
EARLY VOTING: Friday, July 11 through Monday, July 14, 2025	BỎ PHIẾU SỚM: Thứ Sáu, ngày 11 tháng 7 - Thứ Hai, ngày 14 tháng 7 năm 2025
Early Voting Vote Centers are open from 8:30 A.M. to 7:00 P.M.	Trung tâm Bỏ phiếu Sớm mở cửa từ 8:30 SA đến 7:00 TỐI
ELECTION DAY: Tuesday, July 15, 2025	NGÀY BẦU CỬ: Thứ Ba, ngày 15 tháng 7 năm 2025
Election Day Vote Centers are open from 7:00 A.M. to 8:00 P.M.	Các Trung tâm Bỏ phiếu vào Ngày bầu cử mở cửa từ 7:00 SA đến 8:00 CH
YOUR RIGHTS:	QUYỀN CỦA BẠN:
District of Columbia law (D.C. Official Code § 1-1001.07a) allows you, upon your request to your employer, to take at least two hours from your scheduled working shift to vote:	Luật Quận Columbia (Bộ luật Chính thức DC § 1-1001.07a) cho phép quý vị, theo yêu cầu quý vị gửi cho chủ lao động của mình, dành ít nhất hai giờ từ ca làm việc theo lịch của quý vị để đi bỏ phiếu:
- in an election held in the District if you are eligible to vote in the District; or - in an election held in the jurisdiction in which you are eligible to vote	- trong cuộc bầu cử được tổ chức tại Đặc khu nếu quý vị đủ điều kiện bỏ phiếu tại Đặc khu; hoặc - trong cuộc bầu cử được tổ chức tại khu vực pháp lý mà quý vị đủ điều kiện bỏ phiếu
YOUR EMPLOYER MAY:	CHỦ LAO ĐỘNG CỦA QUÝ VỊ CÓ THỂ:
- require you to submit your request for paid leave to vote a reasonable time in advance of the date you wish to vote; and - specify the hours during which you may take paid leave to vote, including requiring you to:	- yêu cầu quý vị gửi yêu cầu nghỉ phép có lương để đi bỏ phiếu vào một khoảng thời gian hợp lý trước ngày quý vị muốn bỏ phiếu; và - nêu rõ số giờ quý vị có thể nghỉ phép có lương để đi bỏ phiếu, bao gồm yêu cầu quý vị:
- vote during the early voting period for the election; or - vote at the beginning or end of your working shift, whether during early voting on or Election Day	- bỏ phiếu trong thời gian bỏ phiếu sớm cho cuộc bầu cử; hoặc - bỏ phiếu khi bắt đầu hoặc kết thúc ca làm việc của quý vị, cho dù trong thời gian bỏ phiếu sớm hay vào Ngày bầu cử
YOUR EMPLOYER MAY NOT:	CHỦ LAO ĐỘNG CỦA QUÝ VỊ KHÔNG ĐƯỢC:
- interfere with, restrain, or deny any attempt you make to take paid leave to vote under the applicable law; or - retaliate against you for taking paid leave to vote under the applicable law	- can thiệp, hạn chế hoặc từ chối các nỗ lực của quý vị để nghỉ phép có lương để đi bỏ phiếu theo luật hiện hành; hoặc - trả đũa quý vị vì đã nghỉ phép có lương để đi bỏ phiếu theo luật hiện hành
For more information, call the DC Board of Elections at (202) 727-2194.	Để biết thêm thông tin, hãy gọi cho Hội đồng Bầu cử DC theo số (202) 727-

	2194.
Time Off to Vote Employees 62025.indd 1	Time Off to Vote Employees 62025.indd 1
6/11/25 10:31 AM	11/6/25 10:31 SA